



	DIN EN 60335-2-70 (VDE 0700-70)	
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
<p>ICS 65.040.10</p> <p>Ersatz für DIN EN 60335-2-70 (VDE 0700-70):2003-06 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit</p> <p>Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-70: Besondere Anforderungen für Melkmaschinen (IEC 60335-2-70:2002 + A1:2007); Deutsche Fassung EN 60335-2-70:2002 + A1:2007</p> <p>Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-70: Particular requirements for milking machines (IEC 60335-2-70:2002 + A1:2007); German version EN 60335-2-70:2002 + A1:2007</p> <p>Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-70: Règles particulières pour les machines à traire (CEI 60335-2-70:2002 + A1:2007); Version allemande EN 60335-2-70:2002 + A1:2007</p> <p style="text-align: right;">Gesamtumfang 20 Seiten</p> <p style="text-align: center;">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE</p>		

DIN EN 60335-2-70 (VDE 0700-70):2008-01

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2002-09-24 angenommene EN 60335-2-70 gilt zusammen mit der am 2007-04-01 angenommenen Änderung A1 als DIN-Norm ab 2008-01-01.

Daneben darf **DIN EN 60335-2-70 (VDE 0700-70):2003-06** noch bis 2010-04-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: DIN EN 60335-2-70/A1 (VDE 0700-70/A1):2006-12.

Die Änderung A1 wurde in den Text eingearbeitet und durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 531.2 „Landwirtschaftsgeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-70 (VDE 0700-70):2003-06** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Änderung A1:2007 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60335-2-70:2002.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60335-2-70 (VDE 0700-70): 1997-01, 2003-06

DIN VDE 0700-221 (VDE 0700-221): 1986-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
HD 60364-7-705:2007 + Cor. 2007	IEC 60364-7-705:2006, mod.	DIN VDE 0100-705 (VDE 0100-705)	VDE 0100-705
–	ISO 3864-1:2002, mod.	DIN 4844-1:2005-05	–
–	ISO 3918:1996	DIN ISO 3918:1998-03	–
EN ISO 13732-1:2006	ISO 13732-1:2006	DIN EN ISO 13732-1:2006-12	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN VDE 0100-705 (VDE 0100-705), *Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7-705: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Elektrische Anlagen von landwirtschaftlichen und gartenbaulichen Betriebsstätten*

DIN 4844-1:2005-05, *Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Teil 1: Gestaltungsgrundlagen für Sicherheitszeichen zur Anwendung in Arbeitsstätten und in öffentlichen Bereichen (ISO 3864-1:2002 modifiziert)*

DIN ISO 3918:1998-03, *Landmaschinen – Melkanlagen – Begriffe (ISO 3918:1996)*

DIN EN ISO 13732-1:2006-12, *Ergonomie der thermischen Umgebung – Bewertungsverfahren für menschliche Reaktionen bei Kontakt mit Oberflächen – Teil 1: Heiße Oberflächen (ISO 13732-1:2006); Deutsche Fassung EN ISO 13732-1:2006*